

S T . J Ö R G L E R



NR.10

NOTEN
SCHLÜSSEL

MÄRZ 2000

10 Jahre



MUSIKGESELLSCHAFT ST.GEORGEN – ST.GALLEN

Parkplatz - Sonnenterasse



Café Mühlegg
Maria Thörig

Telefon 071 / 222 71 41

Im Café-Restaurant Mühlegg,
da fühlen Sie sich heimisch und wohl.
Nebst Bier, Wein und gutem Café finden Sie
köstliche Süßigkeiten in grosser
Auswahl aus dem Confiserie-Laden

spezialitäten - metzg
BECHINGER
■ fleisch ■ wurst ■ traiteur
st. georgenstrasse 76 st.gallen tel. 071 222 50 31

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 3

Inhaltsverzeichnis

Thema	Seite
Inhaltsverzeichnis / Impressum	3
Organe der Musikgesellschaft St. Georgen St. Gallen	5
Die Redaktion	7
Bericht des Präsidenten	9 - 11
Bericht des Dirigenten	13 - 15
Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St. Georgen	17
Zur Abendunterhaltung vom 25. März 2000	18 - 19
Bericht des Präsidenten Jugendmusik St. Georgen	21 - 23
Bericht des Dirigenten Jugendmusik St. Georgen	25
Lehrer der Jugendmusik St. Georgen stellen sich vor	27 - 33
Unterrichtsangebot der Jugendmusik St. Georgen	35

Impressum

"St. Jörgler Notenschlüssel" 10. Jahrgang Auflage 3000

Mitteilungs- und Informationszeitschrift der
Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen

Erscheint einmal jährlich

Redaktion und Inserate: Myrtha Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen
Internet: koller.leo@smile.ch
Homepage der MG St. Georgen unter www.sgkmv.ch



Jegle+Streule AG

Holzbau • Fassadenbau

9008 St.Gallen / 9302 Kronbühl

Tel: 071 244 79 39 Fax: 071 298 20 81

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 5

Organe der Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen

Präsident Leo Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
Musikalische Leitung Markus Egger	Gotthelfstrasse 6	9000 St. Gallen	Tel. 223 48 84
Kassier Axel Koller	Talstrasse 11	9202 Gossau	Tel. 380 04 03
Aktuarin Yvonne Hurschler	Ringelbergstrasse 14 B	9000 St. Gallen	Tel. 222 43 39
Protokollführer Heinz Saxer	Etzelbüntstrasse 5B	9011 St. Gallen	Tel. 222 69 24
Notenarchivar Dominic Eugster	St. Georgenstrasse 220 A	9011 St. Gallen	Tel. 223 24 08
Materialverwalter Christof Schweizer	St. Georgenstrasse 191 A	9011 St. Gallen	Tel. 222 89 05
Passivenbetreuung / Sekretariat MG / JUMU Myrtha Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
Präsident Jugendmusik St. Georgen Leo Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
Musikalische Leitung Jugendmusik Markus Egger	Gotthelfstrasse 6	9000 St. Gallen	Tel. 223 48 84

Revisoren

Unsere Vereinsrevisoren sind Dionys Stadler, Roggwil und Brigitta Renggli, St. Gallen



Schützengarten
GETRÄNKEDIENST

Schützengarten-Biere,
Mineral- und Süsswasser,
Frucht- und Obstsäfte
sowie Weine
Ihr Getränkelieferant auch Privat:

SCHÜTZENGARTEN GETRÄNKEDIENST
St. Jakob-Strasse 37, 9004 St. Gallen

BESTELLUNGEN:
Tel. 071/243 43 53
Fax 071/243 43 54





10. Geburtstag des St. Jörgler Notenschlüssels



NOTEN
SCHLÜSSEL

Die Musik berührt unser innerstes Wesen und bringt auf diese Weise neues Leben hervor, Leben, das unser ganzes Wesen erbaut und es jener Vollkommenheit entgegenträgt, in der die Erfüllung des menschlichen Lebens liegt.

10 Jahre „St. Jörgler Notenschlüssel“

Erst war es noch eine Vision, und schon bald wurde diese Wirklichkeit. Eine Vereinszeitschrift wurde geboren mit dem Namen „St. Jörgler Notenschlüssel“. Eine Vereinszeitschrift, die einige Perspektiven aus dem Leben des Vereins aufzeigt, auf die Musikaktivitäten und ihr aktuelles Leben hinweist. So denken wir, kann die Kommunikation zwischen der Bevölkerung in St. Georgen, allen Freunden der Musikgesellschaft sowie auch weiteren Kreisen aufrecht erhalten bleiben.

Weiterhin hoffen wir auf Ihre Sympathie und Ihre Unterstützung um dieses beliebte Vereinsheft weiterführen zu können. Jetzt wünsche ich allen Lesern eine anregende und vergnügliche Lektüre mit unserem St. Jörgler Notenschlüssel.

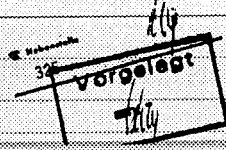
An dieser Stelle möchte ich es nicht unterlassen, im Namen der Musikgesellschaft St. Georgen, all denen, die in all den Jahren immer wieder zur Realisation des Notenschlüssels beigetragen haben, sehr herzlich zu danken. Dies sind in erster Linie unsere treuen Inserenten, denen ich ein ganz besonderes Dankeschön aussprechen möchte, denn ohne diese finanzielle Unterstützung würde diese beliebte Zeitschrift niemals realisiert werden können. Ferner danke ich Emil Bürki und Nicole Stobrawe, die jeweils die Verfilmung vornehmen sowie unserem Dorfdrucker, Herr Werner Bodenmann, der für den Druck des Notenschlüssels verantwortlich ist. Natürlich denke ich auch an all jene, die die Texte liefern und dieses Heft zur interessanten Lektüre werden lassen. Euch allen lieben Dank.

Myrtha Koller / Redaktion

Für Sie
bändigen und nutzen
wir Tag für Tag
die **Urgewalt**
der **Elemente.**



Als ich auf die Bremse
trat, war diese einfach nicht
mehr da.



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen aus der Patsche.

MobiCar

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Ihr Berater: Miklós Hazay
Agentur St. Georgen
Telefon 223 21 20

ANTONIO MARIANO
GESCHÄFTSFÜHRER

SALENTO

ENOTECA
ITALIENISCHE DELIKATESSEN

DEMUTSTRASSE 2
9000 ST.GALLEN

TEL +41 71 / 230 33 36
FAX +41 71 / 230 33 37
SALENTO@NETLIVE.CH

Bericht des Präsidenten



Liebe St. Geörglerinnen
Liebe St. Geörgler
Liebe Musikfreunde

Mit der Ausgabe 2000 liegt bereits der 10. Notenschlüssel vor, der wieder viel über die Tätigkeiten der Musikgesellschaft und der Jugendmusik vom vergangenen sowie von diesem Jahr informiert. Dank den treuen Inserenten war und ist dies möglich. Ich möchte mich an dieser Stelle vor allem bei allen Inserenten, der Redaktorin Myrtha Koller sowie Nicole Stobrawe und Emil Bürki für die jahrelange Mitarbeit herzlich bedanken.

Was gab es 1999 Besonderes? 50 Jahre aktiver Musikant, Alfred Enzler und 10 Jahre Direktion der Musikgesellschaft St. Georgen, Markus Egger. Bereits 10 Jahre gestaltet Christian Müller künstlerisch die Vorderseite unserer Programme. Dabei gelingt es ihm immer wieder, das musikalische Thema mit der Jahreszeit einfühlsam zu gestalten. Lieber Christian, für Deine geleistete Arbeit in den vergangenen 10 Jahren möchten wir Dir herzlich danken.

Was meine Person angeht, so darf ich auf 20 Jahre Vorstandstätigkeit, wovon bereits 10 Jahre als Präsident, zurückblicken. Präsidialjahre, die das Erscheinungsbild unserer Musikgesellschaft in vielen Punkten verändert haben. Zusammen mit Markus Egger und dem Vorstand ist es uns gelungen, nach wie vor ein attraktiver Verein zu sein. Die vielen jungen Mitglieder sind der beste Beweis. Doch das ist mit harter Arbeit im Zusammenhang mit der Jugendmusik verbunden, welche die Lehrer/innen, die in dieser Ausgabe vorgestellt werden, und ein aktiver Vorstand geleistet haben und zu verdanken ist. Es gab natürlich in dieser Zeit auch Schattenseiten, auf die ich jedoch nicht zurückblicke, obwohl genau diese die Voraussetzung schaffen, die Sonnenseiten um so mehr zu schätzen. War vor einem Jahr noch von meinem Rücktritt die Rede, so bin ich heute weiterhin motiviert, die Herausforderung als Präsident, zusammen mit einem jungen Vorstand, wahrzunehmen. Erfreulich ist die Tatsache, dass sich junge Mitglieder vermehrt wieder zur Mitarbeit im Vorstand bereit erklären. Im vergangenen Jahr wurde Christof Schweizer an der Hauptversammlung

Mobil

Wir nehmen das Steuer fest in die Hand, damit Ihre Sicherheit nicht ins Schleudern kommt. Sprechen Sie einmal mit Ihrem Berater.



Sie leben. Wir sichern.

Helvetia Patria Versicherungen
Generalagentur St. Gallen

Gian Bazzi

Poststrasse 15

9001 St. Gallen

Telefon 071 226 51 11

FAX 071 226 51 00

**HELVETIA
PATRIA**

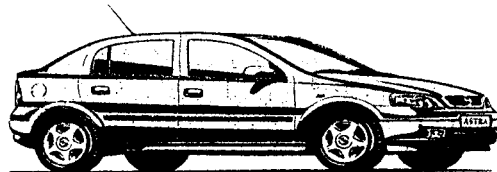


OPEL 

Josef Ebnöther

Mühlegg Garage

St. Gallen, Tel. 071 / 222 75 92



Der neue Opel Astra

Die kompetente Adresse für:
Verkauf Neuwagen
Verkauf Occasionen
Reparaturen / Auto Electric
Spenglerarbeiten

Fahrschule

R. ROMER / E. MANSER

Demutstrasse 6 · 9000 St. Gallen

Tel. 071 / 222 25 26 / 222 25 33 · Natel 079 / 600 64 33

alle Kategorien

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 11

neu als Materialverwalter gewählt. An der diesjährigen HV stellen sich Yvonne Hurschler als Aktuarin und Dominic Eugster als Notenarchivar zur Verfügung.

Bei ihrer neuen Aufgabe wünschen wir allen viel Freude und Befriedigung. Ich möchte die Gelegenheit benutzen, allen Musikantinnen und Musikanten für den im vergangenen Jahr geleisteten Einsatz herzlich zu danken, allen voran den Vorstandsmitgliedern und denen, die immer wieder bereit sind, in den kleinen Kommissionen zum Wohle der Musikgesellschaft mehr zu leisten.

Was erwartet Sie musikalisch im Jahr 2000?

Wieder sind unsere vier Anlässe geplant. Am Samstag, 25. März wird der Unterhaltungsabend zusammen mit Hampi Krüsi voll nach dem Geschmack des Publikums mit guter Unterhaltungsmusik, viel humoristischen Einlagen, grosser Tombola und Tanz gemischt. Am Wochenende vom 24./25. Juni, bei hoffentlich warmem Wetter, der Sommernachtsplausch auf dem Hebelschulhausplatz, am Sonntag, 5. November das Herbstkonzert in der Aula der GBS und am Sonntag, 10. Dezember, zusammen mit dem Kirchenchor Cäcilia, das Adventskonzert in der Katholischen Kirche.

Dazu kommen natürlich noch die traditionellen Auftritte, wie die Einzüge am Weissen Sonntag um 9.45 Uhr in St. Georgen bzw. um 10.45 Uhr im Dom, der Berggottesdienst auf dem Freudenberg, so Petrus uns dieses Jahr mit gutem Wetter begünstigt.

Kreismusiktag, Sonntag, 10. September 2000

Die Musikgesellschaft Eggersriet führt anlässlich ihres Jubiläums als Organisator für den Kreis St. Gallen einen Kreismusiktag mit Marschmusikkonkurrenz und Bewertung in Ernster- bzw. Unterhaltungsmusik durch. In welcher Form wir uns daran beteiligen, hat der Verein noch nicht entschieden. Es wäre jedoch im Vorfeld des Eidgenössischen Musikfestes in Fribourg im Jahre 2001 sicherlich ein guter Anhaltspunkt über unsere Leistungsfähigkeit. Für unsere Jungen wäre es eine sehr interessante Herausforderung und vor allem eine sehr gute Erfahrung. Bei all diesen Anlässen freut sich die Musikgesellschaft, Sie als unsere Zuhörer begrüßen zu dürfen.

Abschliessend möchte ich allen, die auf irgend eine Art und Weise unsere Musikgesellschaft und die Jugendmusik St. Georgen unterstützen, herzlich danken.

Leo Koller / Präsident

Eine der feineren Adressen der Stadt:

Marktplatz 1

 **St. Gallische
Creditanstalt**

9004 St. Gallen
Tel. 071 226 73 73

FAHRSCHULE KURT LEHNER

Demutstr. 15 / Postfach
CH-9011 ST.GALLEN
Tel.: 071 223 15 64
Natel: 079 335 01 18



Oblig. Verkehrskunde
Intensivkurse innert 1 Woche!
Theorielokal: OPTI-DRIVE
Adlergasse 12
Nähe Hauptbahnhof St.Gallen

AGM
MALERGESCHÄFT
BERATEN MALEN
TAPEZIEREN

A. Gotadoro
St. Gallen
Tel. 071/220 81 01
e-mail: agm@mhs.ch
<http://www.agm-malergeschaeft.ch>

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 13

Bericht des Dirigenten



Mit dem vergangenen Jahr 1999 endet auch das Jubiläumsjahr, welches in Zahlen ausdrückt, dass ich bereits zehn Jahre die musikalischen Geschicke der Musikgesellschaft St. Georgen lenken darf. In all den Jahren hat sich mit diesem Dorfverein eine Formation entwickelt, die nicht durch ihre Quantität, sondern durch eine solide Qualität überzeugt. Das Niveau und damit der Hörgenuss für unser Publikum hat sich meines Erachtens auch dadurch verbessert, dass engagierte Bläser meines Vereins auch in anderer musikalischer Form tätig sind.

Zum Beispiel in Brass Ensembles, anderen Bläserorchesterformationen, in Bigbands, in Musicals, etc. Dass es dabei zu Terminkollisionen kommen kann, ist nicht erfreulich, aber auch nicht zu verhindern. Erfreulicherweise stelle ich fest, dass die musikalische Weiterbildung gerade bei den jüngeren Bläsern greift. Der St. Gallische Kantonalmusikverband und militärische Organisationen bieten Kurse an. Natürlich gelingt es einem Musikverein nicht, jederzeit alle Bedürfnisse, welche das Publikum, der Verein, der Vorstand und ich als Dirigent an ihn stellen, auch zu erfüllen. Beim Amateurmusizieren müssen musikalische Abstriche gemacht werden. Ich versuche aber doch, den mannigfaltigen Bedürfnissen aller am Verein Interessierten gerecht zu werden. Ob mir meine Absicht immer gelingt; diese Beurteilung möchte ich den Zuhörern unserer Auftritte überlassen.

Wie weiter? Diese Frage stelle ich mir auch unter dem Aspekt:

Was fördert meinen Verein? Was tut gut? Was bringt weiter?

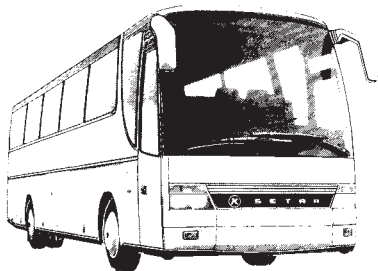
Im letzten Jahr musste ich Konzessionen an die veränderte Besetzung und die von der Jugendmusik übergetretenen Bläser machen. Diese Neukonstellation brauchte Zeit. In diesem Jahr werde ich die Messlatte höher setzen können. Dem Publikum soll dies jedoch nicht auffallen. Dem Zuhörer sollen die Programme Spass, Freude und positives Empfinden bereiten. Jedes Programm wird sein eigenes Gesicht erhalten. Das Frühlingskonzert soll mit Musik und Wort unterhalten, beim Sommernachtsplausch wollen wir attraktiv auftreten, das Herbstkonzert fordert uns speziell mit Bläserorchesterliteratur heraus, und das Adventskonzert wird wiederum eine feierliche Stimmung vermitteln.

Pfister-Achermann

Ihr Spezialgeschäft für Früchte, Gemüse
und gepflegte Weine.

Käse im Offen-Verkauf

Demutstrasse 1, Telefon 071/222 45 59



Autoreisen
Möbel-Transporte
Lagerhaus

Tel. 071/222 88 31
Fax 071/222 88 59

Gebr. Ebnetter St. Gallen/Schweiz

**H. SPIESS
BAUSPENGLEREI
ST.GALLEN**



Teufenerstrasse 60
(Zufahrt
Tschudistrasse)
Tel. 071 223 37 07
Fax 071 223 37 31

Spenglerarbeiten an Neu- und Umbauten · Lüftungskanäle ·
Rauchrohre · Blitzschutzanlagen · Allgemeine Reparaturen

Brot frisch usem Ofä...

Bäckerei-Konditorei
Tel./Fax 071 222 3070
St. Georgenstrasse 58
9000 St. Gallen



Ruppener
DÄ DORFBECK

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 15

Der „Bericht des Dirigenten“, den ich jährlich um die Jahreswende fertigstelle, steht jeweils unter dem Eindruck unserer letzten offiziellen musikalischen Tätigkeit. Es gehört meines Erachtens zu einem Privileg der Musikgesellschaft, den Sonntagsgottesdienst zum 4. Adventsonntag in der Laurenzenkirche musikalisch zu umrahmen. Die anerkennenden Komplimente der Gottesdienstbesucher und von Beat Antenen, der die Predigt hält, bedeuten für mich jeweils Ansporn für die anstehenden Aufgaben. So freue ich mich auf die neuen Herausforderungen, die mir die Leitung der Musikgesellschaft St. Georgen auch in diesem Jahr wieder bietet.

Markus Egger / Direktion

Der Vorstand

Dominic Eugster Christof Schweizer Dionys Stadler Markus Egger Heinz Saxer
Axel Koller Yvonne Hurschler Brigitta Renggli Myrtha Koller Leo Koller



Taxi Herold
2222 777
 Gratis-Nr. 0800 822 777

Bei Taxi Herold weiss jeder mit wem er fährt . . .

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St. Georgen

Dieses Jahr dürfen wir nach 30 jähriger treuer Passivmitgliedschaft drei Passivmitglieder zu Ehrenpassivmitgliedern ernennen. Es sind dies:

Ersinger Franz	Ringelbergstrasse 14	9000 St.Gallen
Ruthishauser Kurt	Oberbürerstrasse 34	9203 Niederwil
Weiss Karl	Lachenweg 23	8952 Schlieren

Die offizielle Ehrung findet am Samstag, 25. März 2000 an der Abendunterhaltung im Adlersaal statt.

Für die langjährige Treue und finanzielle Unterstützung danken wir herzlich.

Myrtha Koller / Passivbetreuung

Passivmitglied

Ich würde gerne Passivmitglied der MG St. Georgen - St. Gallen (Mitgliederbeitrag Fr. 10.-)

Vorname / Name.....

Strasse.....

PLZ/ Ort.....

Unterschrift.....

Abschnitt senden an Myrtha Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

Aktivmitglied Musikgesellschaft St. Georgen

Über jedes neue Aktivmitglied freuen wir uns sehr.

Ich würde gerne Aktivmitglied der MG St. Georgen - St. Gallen

Vorname / Name.....

Strasse.....

PLZ/ Ort.....

Instrument.....

Unterschrift.....

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

Evgster

Teppichpflege

Reparaturen
 Reinigung
 Kurbeln
 Einfassen
 Beratung

Tel. 071/223 2572
 St.Georgen-Strasse 39
 St.Gallen

Evgster

Restaurant BRAND

Idyllisches Wanderziel
 in der Nähe der Stadt!



**Bauernspezialitäten
 geeignete Räumlichkeiten für
 Gesellschaften und Familienfeste**

**Familie Linder
 9011 St. Gallen
 Tel. 071 222 2934**

Donnerstag geschlossen

Öffnungszeiten

Sommer: 1. Mai - 31. Oktober durchgehend geöffnet

Winter: 1. November - 30. April Mittwoch ganzer Tag
 und Donnerstag bis 14.00 Uhr Ruhetag

Dreilindenstrasse 42
 9011 St. Gallen
 Tel. 071 / 245 15 30
 Fax 071 / 244 15 31





Unterhaltungsabend

Musikgesellschaft St.Georgen - St.Gallen und der
Jugendmusik St.Georgen



D Musiggssellschaft St.Georgä i dä
Vorbereitigä förs
200 Jahr Jubiläum

Samstag 25. März 2000 20.00Uhr
im Adlersaal St.Georgen
Saalöffnung 19.00 Uhr



Musikalische Leitung:
Markus Egger



Durch
das Programm
führt humorvoll
Hampi Krüsi

Grosse Tombola



Tanz und Unterhaltung mit den

Trubadours



**Express-
Kleinoffset-
Service**

bis Format A4



Werner Bodenmann
St. Georgenstrasse 98
9011 St. Gallen
071 / 222 14 94

Pizzeria
il Castello

Burgstrasse 26
visavis Sporthalle
Kreuzbleiche
9000 St. Gallen

Tel. 277 90 10
Fax 277 92 63

Blumenstrasse 8
9403 Goldach

Tel. 841 19 64
Fax 841 55 88

Jeden Dienstag
PASTA-FESTIVAL nur Fr. 11.15

Jeden Mittwoch
PIZZA-FESTIVAL nur Fr. 10.75

Gratis-Nummer: 0800 80 80 81

**Alles, was
Musik
ist:**



Blasinstrumente,
Compact Discs,

Digital Keyboards, Mei-
sterinstrumente, Musik-
noten und -bücher, Musik-
schule, Flügel und Klaviere,
Saiteninstrumente, Schlag-
instrumente, Ticketvor-
verkauf, Werkstätten, Zu-
behör

Musik Hug

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4,
Telefon 071 228 66 00
Internet: <http://www.musikhug.ch>

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 21

Bericht des Präsidenten der Jugendmusik St. Georgen

Liebe St. Geörglerinnen
Liebe St. Geörgler
Liebe Musikfreunde
Geschätzte Eltern

Unsere Jugendmusik entwickelt sich zusehends zu einer motivierten und aufgestellten "Bande". Der Zusammenhalt wird sicherlich durch die zeitlich gut dosierte Regelmässigkeit im Ausüben unseres Hobbys gefördert. In der Jugendmusik mitmachen ist ein Dürfen, und der Drang dabei zu sein, wird besonders nach dem Jugendmusiklager, das wir 1999 bereits zum fünften Mal durchgeführt haben, immer grösser. Es ist uns wichtig, die Schüler/innen zeitlich, nebst der Schule und Sport, nicht zu überbeanspruchen. Der Zuwachs, den wir in der Musikgesellschaft durch Einzelne aus der Jugendmusik verspüren, löst andererseits wieder das Interesse an der grossen Musik aus. Ein Kreislauf, den wir uns eigentlich auch erhofft haben. Einzelausbildung, Jugendmusik, um die ersten Erfahrungen im Zusammenspiel zu erlernen, um später mit einer guten Grundausbildung der Musikgesellschaft beizutreten.



Mit verschiedenen Auftritten, bzw. Konzerten versuchten wir uns unter der Bevölkerung bekannt zu machen: Die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes am Valentinstag in der Katholischen Kirche St. Georgen, an der Unterhaltung der Musikgesellschaft, am Muttertag mit dem Konzert im Adlersaal, am Gottesdienst in der Wallfahrtskirche Ahorn, am Sommernachtsplausch, die Lager-



Max Holderegger
Elektrische Anlagen
Demutstrasse 11
9000 St. Gallen
Tel. 071 / 223 27 77
Fax 071 / 223 27 34

caltherm  **isolierwerk ag**
tel. 071/2220015 **st.gallen**

Shell
Garage  **Riethüsli**

René Rankwiler
Teufenerstrasse 164, 9012 St.Gallen
Telefon 071 / 277 71 11
FAX 071 / 277 71 12

Die Garage die Ihr Vertrauen verdient

Das Schneideratelier nach Mass!



NUNZIO SCHEPIS
ST. GEORGENSTRASSE 84
9000 ST. GALLEN

TEL. 223 25 55



ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 23

schlusskonzerte in Flond GR und im Adlersaal und im Gottesdienst am 3. Adventssonntag im Evangelischen Kirchgemeindehaus. Eine stattliche Anzahl Auftritte, wie kaum ein anderer Verein in St. Georgen, nebst der Musikgesellschaft.

Dazu kommt noch der Autowaschtag im Maestranigelände und das wöchige Jugendmusiklager mit 35 Schüler/innen, Lehrern und Leitern in Flond/ Obersaxen GR mit der ersten CD-Aufnahme.



Kunstwerke
unserer Visagisten



Mit viel Abwechslung wurde bereits das 5. Lager in der letzten Herbstferienwoche mit der Jugendmusik durchgeführt. Tägliche Register- und Gesamtproben bis sechs Stunden, gemischt mit einem breitgefächerten Freizeitangebot, so zB. Basteln, Schminken, Spielen, Sport in der Mehrzweckhalle und auch Nichtstun fanden bei Jungen und Älteren guten Anklang. Ein Lager, das nicht nur musikalisch, sondern auch zwischenmenschlich für die Jugendlichen, aber auch für uns Leiter, sehr viel bringt.

Leo Koller / Präsident JUMU St. Georgen





Brüllhardt

Wittenbach und St.Gallen

für Küche, Bad, Dusche, WC...
Ablaufreinigung,
Wasserhahnreparaturen...

Spenglerei, Sanitäre Installationen
Umbauten, Neubauten
Reparaturservice

NEU: Wannenwechsel ohne Plattenschaden

Telefon 071 / 298 55 47
Telefax 071 / 298 55 62

Gebrüder Brüllhardt AG
St.Gallerstrasse 35a
9302 Kronbühl

Einrahmungen, Stiche Passepartouts

dann zu:

Max Bauer

St. Georgenstrasse 172b
Telefon 071 / 222 64 81



Spezialitätenbäckerei

Lynn + Robert Weder

St. Georgenstrasse 197
Tel. 071 / 222 38 94

Täglich ab 16⁰⁰ ofenfrische Baguettes.
Kennen Sie unser Knoblauchbrot zum
selber backen?



Restaurant

ADLER

St. Georgen-St. Gallen

Wir empfehlen uns für Bankette, Traueressen, Kongresse, Tagungen
und Sportveranstaltungen.

Säle für 30-300 Personen, Kegelbahnen

Auf Ihren Besuch freuen sich
W. und M. Schaflechner-Hofer Telefon 071/222 18 90

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 25

Bericht des Dirigenten der Jugendmusik St. Georgen

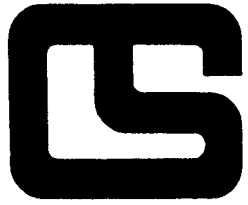
Mit unseren Jungmusikanten der Jugendmusik arbeite ich jetzt auch schon mehr als ein Jahr. Zusammen erlebten wir kleinere und grössere Auftritte, jeweils gefolgt von meist spannenden Proben. Bedingt durch die grosse Anzahl Teilnehmer am Jugendmusiklager konnte dieses wiederum musikalische Akzente setzen. Es ist für mich immer wieder eine schöne Erfahrung zu sehen, wie sich Jugendliche auf ein Ziel hin konzentrieren und gleichzeitig freuen können. Die beiden Konzerte in Flond und im Adlersaal haben dies eindrücklich gezeigt.

Die zahlreichen Register- und Gesamtproben in Flond waren wiederum von einer speziellen Intensität. Es ist spannend mitzuerleben, wie der Anfänger vom Erfahrenen Hilfestellungen bekommt: Die könnte so lauten: *„Wenn die anderen so viele Noten in kurzer Zeit zu spielen haben und du noch nicht so rasch spielen kannst, dann blase nur den ersten Ton und spiele ihn auch so wie die anderen, indem du den einzelnen Ton immer lauter werden lässt. Die Energie wird dieselbe sein.“* Dieser gutgemeinte Ratschlag hilft zwar nicht der Texttreue, aber er zeigt uns deutlich auf, wie wichtig es ist, dass jeder Musikant seine erlernten Fähigkeiten am Tag X einsetzen kann. Grundsätzlich ist es schön, dass musiziert wird, und natürlich ist es unser Bestreben, dass schlussendlich alle diese kurzen Noten blasen können.

Es ist mit Jungbläsern aber nicht anders, als mit erwachsenen Musikanten. Sie alle stehen in einer Entwicklung. In einer Entwicklung, das bläserische Musizieren zu verbessern und dabei Freude, Zufriedenheit und Genugtuung zu erleben. Das Konzert, welches zum Abschluss des Jugendmusiklagers im Adlersaal stattfand, wurde zwei Tage zuvor im Ausbildungslager auf Mini-Disc aufgenommen. Den Effekt, sich auf das *„Jetzt gilt’s“* konzentrieren zu müssen, habe ich bewusst formuliert. Das eigentliche Ziel aber war es, den Lagerteilnehmern eine klingende Erinnerung zu schaffen. Aus einer Idee ist in zwei Wochen (zwei Tagen!) durch das Ineinanderwirken von verschiedenen Personen eine CD entstanden, die bestimmt bei vielen Konzertbesuchern und Mitspielern Anklang (im Sinne des Wortes) fand. Diese Realisierung zeigt, dass nicht nur musikalisch das Zusammenspiel funktionieren muss, sondern dass auch in allen organisatorischen Belangen die Fäden zusammenkommen müssen.

Dass dies im abgelaufenen Jahr funktioniert hat, dafür danke ich allen Beteiligten recht herzlich.

Markus Egger / Dirigent JUMU St. Georgen



Spenglerei, Sanitäre Anlagen
Notfallservice

W. Gabler & Söhne AG

9000 St. Gallen

St. Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78

Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten,
Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen.

ELEKTRO

E. MORGER^{AG}

Elektro-/Telefoninstallationen – Rorschacherstr. 183 9000 St. Gallen Telefon 071-244 95 11
Maschinenservicecenter – Langgasse 36 9008 St. Gallen Telefon 071-244 80 30

LIEBE

(Peter teilt sein Minor mit Anna.)

MINOR

Ein Stück Glück.

Maestranzi Schweizer Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St. Gallen, Telefon 071 228 38 11, Telefax 071 228 38 00, www.minor.ch

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 27

Lehrer der Jugendmusik St. Georgen



Stobrawe Nicole: Im Alter von 10 Jahren habe ich mit dem Blockflötenspiel begonnen und im Laufe der Zeit das Alt-Tenor und Bassflötenspiel dazu gelernt. Während meiner ersten Lehre als Kleinoffset-Druckerin entdeckte ich durch eine Arbeitskollegin die Liebe zum Querflötenspiel. Kurze Zeit später bin ich dem Musikverein Altenrhein – Staad beigetreten. Die musikalische Weiterbildung habe ich über den Musikverband fortgesetzt, wobei ich einige Musiker des Musikvereins St. Georgen St. Gallen kennenlernte. Zuerst habe ich nur als Aushilfe in St. Georgen mitgespielt, bin aber später dem Verein beigetreten. Nach der abgeschlossenen Ausbildung als Dirigentin habe ich die Jugendmusik Balgach übernommen. Seit etwa zwei Jahren nehme ich Oboen - Unterricht bei Heidi Bubenhofer und besuche verschiedene Instrumenten sowie auch Dirigenten Weiterbildungskurse. Verschiedene Arrangements bei Musicals, Theater und Wettspielen runden meinen jetzigen Werdegang ab.



Regula Flütsch: In der 6. Klasse wechselte ich von Blockflöten- in den Klarinettenunterricht. So lernte ich im Untergymnasium Markus Egger kennen, der mich bis zur Maturität unterrichtete. Durch ihn bin ich dann ziemlich bald ein Mitglied der MG St. Georgen geworden, wo ich mich schnell zu Hause fühlte. Gegen Ende der Kantizeit vertrat ich manchmal Manuel Jörg, den damaligen Klarinettenlehrer der Jugendmusik St. Georgen, während seinen militärbedingten Absenzen. Später übernahm ich Yvonne Heitzmanns Schüler/innen und schliesslich, als Manuel St. Gallen verliess, auch einen Teil seiner Schüler/innen. Die Weiterbildung in Schulmusik, Klarinette und Klavier, die ich am Seminar Rorschach genossen habe, war mir hierfür ein nützliches Werkzeug. Während dem Lehramtskurs am Lehrerseminar, wie auch jetzt, als Lehrerin, ist der Instrumentalunterricht eine Arbeit, die mir sehr ans Herz gewachsen ist.

Wer würde nicht gerne neben Mathematik und Deutsch, und was alles sonst noch im Primarschullehrplan steht, auch sein schönstes Hobby an Kinder und Jugendliche weitergeben?



**Der gemütliche Dorf-Treffpunkt
für Jung und Alt**

**Wir empfehlen uns speziell mit einem
breiten Weinsortiment im Offenausschank**

**Auf Ihren Besuch freuen sich
Joly & Peter Lang-Kessel
Demutstrasse 6, 9011 St. Gallen
Tel. 071 / 222 99 62**



für KMU: Organisation, Buchführung, Steuern
für Unternehmen mit Technik: Risiken beherrschen, Know-how-Schutz
für Privatpersonen: Erbschaften, Steuern

zet. Wirtschaftsberatung

Vadianstrasse 40, 9000 St. Gallen
Fon 071 / 223 20 20, Fax 071 / 223 35 70, E-Mail: info@zet.ch

Dr. Markus Edelmann
St. Georgen

Eugen Pribil
Riethüsli

www.zet.ch

Geniessen Sie ein Mittag- oder Abendessen im gemütlichen

SPEISERESTAURANT KURZECK

Wir empfehlen uns auch für Firmen- und Familienanlässe. Genügend Parkplätze.
Sonntags durchgehend warme Küche. WIR-Mitglied

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Adolf und Ursula Pracht, Speicherstrasse 141, 9011 St. Gallen
Telefon 071 / 288 56 76

Dienstag und Mittwoch geschlossen

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 29

Lehrer der Jugendmusik St. Georgen



Markus Egger: Erster Klarinettenunterricht erhielt ich bei der Knabenmusik St. Gallen. Danach genoss ich Privatunterricht. In diversen Blasmusikformationen habe ich als Klarinetist Erfahrungen sammeln können. Am Konservatorium in Winterthur studierte ich Klarinette und konnte dabei auch unter dem Stab diverser Dirigenten in Sinfonieorchestern mitspielen. Bevor ich die St. Georgenmusik übernahm, dirigierte ich die Musikgesellschaft Haggenschwil, Wittenbacher Dorf- und die Jugendmusik.

Zu meiner jetzigen Tätigkeit: Ich habe einen Lehrauftrag an der Kantonsschule am Burggraben St. Gallen und an der Regionalen Musikschule Wittenbach. Der St. Gallische Kantonalmusikverband engagiert mich seit mehreren Jahren als Dirigentenkursleiter. Im Herbst 1999 bin ich als Mitglied in die Kantonale Musikkommision gewählt worden. Während der Blasmusikseason erteile ich als Experte und Jurymitglied anderen Blasmusikgesellschaften meine Ratschläge und muss nach Punkten richten. Im Sinfonieorchester Arbon fühle ich mich als Soloklarinetist besonders wohl. Einen wichtigen Stellenwert nimmt für mich die Leitung der Musikgesellschaft St. Georgen und der angehörenden Jugendmusik ein. Seit zwanzig Jahren (militärische Aushebung) identifiziere ich mich auch mit Militärmusik. Heute leite ich das Spiel der Panzerbrigade 11.



Simon Anderegg:
Was soll ein Typ wie ich über sein Leben schreiben?

Erstens lebe ich noch gar nicht so lange, und zweitens ist diese kurze Lebensspanne auch nicht gerade so ereignisreich verlaufen.

Also in Kürze: Als letztes von fünf Kindern bin ich am 7. Februar 1975 geboren. Aufgewachsen bin ich in Eggersriet, wo ich auch die Primarschule besuchte. Nach zwei Jahren Sekundarschule an der KKSS Notker begann ich mit der Kantonsschule am Burggraben in St. Gallen, welche ich 1997 abschloss. Zur Zeit studiere ich an der Musikakademie St. Gallen Saxophon. Das mit viel Spass, den ich versuche, meinen Schülern weiterzugeben. Daneben spiele ich in einer Bigband, in einem Saxophonquartett und bin Aktivmitglied der Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen.

Max Zech WÄSCHEREI

Demutstrasse 42
St. Gallen-St. Georgen
Tel. 071 / 222 84 90

BECHTIGER
W O H N E N

ST. GEORGEN-STR. 90/94
9011 ST. GALLEN
071 222 74 24

ATELIER FÜR POLSTER UND VORHÄNGE

BACH-GARAGE
GSCHWEND AG



9011 St.Gallen
St.Georgen-Strasse 162

Verkauf-Service
Reparaturen-Spenglerei

Telefon 071/223 12 12
Telefax 071/223 22 09

MS

Markus Straub

Holzbau

Innenausbau
Küchenbau

Langgasse 167
9008 St.Gallen

Telefon 071 245 40 74

Privat:

Herbrigstrasse 43
9011 St. Gallen

Telefon 071 222 78 13

ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 31

Lehrer der Jugendmusik St. Georgen



Hansruedi Bürki: Ich erlernte das Trompetenspiel schon mit neun Jahren bei meinem Onkel Ruedi Bodenmann und bei der Knabenmusik der Stadt St.Gallen, in der ich fast zehn Jahre mitspielte. Nach der Rekrutenschule als Trompeter absolvierte ich die Unteroffiziers- und anschliessend die Spielführerschule in Aarau. Nach dieser, für mich sehr schönen und lehrreichen Ausbildungszeit, leitete ich die Militärspiele des Geb FüS Bat 77 und des Inf Rgt 72. Die Blasmusik, vor allem die Blasmusikdirektion, begeisterte mich immer wieder. So absolvierte ich das dreijährige Seminar für Blasmusikdirigenten an der Musikakademie in Zürich bei Heinrich Menet. Von 1979 - 1982 leitete ich meinen ersten Zivilverein, die Musikgesellschaft Häggenschwil, und von 1983-1989 war ich musikalischer Leiter der Musikgesellschaft St. Georgen. Es waren dann immer mehr Kleininformationen, welche mich zu begeistern vermochten. So pflege ich nun vor allem die Musik im Blechbläser Ensemble (zwei Trompeten, zwei Posaunen). Seit 1985 spiele ich im Dombläserquartett St. Gallen, und seit Januar 1999 bin ich Leiter dieser Formation. Zur Zeit absolviere ich das Musikstudium des schweizerischen musikpädagogischen Verbandes SMPV im Hauptfach Trompete und hoffe, in etwa zwei Jahren mit dem Lehrdiplom abschliessen zu können.



Dominique Engel: Als Fladäschüler kam ich zum ersten Mal mit der Posaune in Kontakt. Ihr Klang und die Art, sie zu spielen, faszinierten mich sofort. Dank einer soliden Ausbildung bei Roman Brogli öffneten sich Möglichkeiten, welche ich mir niemals erträumt hätte. Die Posaune wird in fast allen Stilrichtungen der Musik eingesetzt, aber trotzdem besteht ein Mangel an guten Posaunisten. Neben der MG St. Georgen spiele ich in der Birdland - Bigband St. Gallen sowie in der North Bigband in Zürich. Viel Spass bereitet auch das gelegentliche Mitwirken in Sinfonieorchestern oder Brass Ensembles. Seit gut einem Jahr darf ich für die Jugendmusik St. Georgen Posaunisten ausbilden.

Eine Tätigkeit, wie das Musizieren im allgemeinen, welche einen für mich nicht mehr wegzudenkenden Ausgleich zum Studium des Chemieingenieurs an der ETH Zürich darstellt!

HERZLICH WILLKOMMEN

MAMMA Mia

RISTORANTE ITALIANO
9400 RORSCHACH
MARIABERGSTRASSE 7
TELEFON 071 - 841 12 78

RORSCHACH

SAN LORENZO

RISTORANTE ITALIANO

St. Gallen · Kugelgasse 7 · Tel: 071 - 222 11 70

WIR FREUEN UNS
AUF IHREN BESUCH



Hauptstrasse 99
Tel: 071 - 333 16 06

Ganze Woche geöffnet! "Pizza über die Gasse" Geschenk-Gutscheine!

maxi

* Unsere Spezialität: Geschenkkörbe für jeden Anlass

* Täglich frisches Brot von der Bäckerei Weder

* Getränkeliendienst (nur Harasse)

* Jede Woche Top - Aktionen

NEU: BARGELDLOS EINKAUFEN MIT
POST- UND EUROCARD

Wir freuen uns auf ihren Besuch

Fam. R. Pleithner
St. Georgenstr. 82
9000 St. Gallen
Tel./ Fax: 071 / 222 70 19

SCHMITT NATURSTEINARBEITEN

Roland E. Schmitt AG

Schmitt Natursteinwerk AG

St. Gallen

Herisau

071/222 59 11

071/352 41 11

www.schmitt-naturstein.ch

E-Mail: steinbeisser@schmitt-naturstein.ch

Blumen Arie

St. Georgenstr. 83
A. Kündig
071/ 222 08 24
9000 St. Gallen

STRÄUSSE UND GESTECKE
FÜR GROSSE UND KLEINE FESTE

HAIRBOX YVONNE

DAMEN UND HERREN
St. Georgenstrasse 42
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 31 45

Restaurant STEINGRÜBLI Pizzeria

St. Georgenstrasse 157 - 9011 St. Gallen
Telefon & Fax 071 / 223 26 02

Öffnungszeiten: 08.30 - 23.30 Uhr - Montag Ruhetag

Wir empfehlen uns mit:

Mittagsmenü mit Suppe, Salat oder
Gemüse nur Fr. 13.80.

Fleischvariationen vom
Heissen Stein.

Wie auch Pizza und gutbürgerliche
Küche zu vernünftigen Preisen

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch und heissen Sie
Herzlich willkommen

Familie Danicic

Wir komponieren
Uniformen, wie sie
zum guten Ton gehören.

SCHULER

Modehaus & Uniformen

Hauptstrasse 27 6418 Rothenthurm
Tel. 041 838 11 86 Fax 041 838 15 54

E-mail: schuler.uniformen@mythen.ch

Modische Qualität,
... SIE die einfach anzieht ...
und IHN

Lehrer der Jugendmusik St. Georgen



Adrian Schilling: Am 18. März 1967 wurde ich geboren. Den ersten Schlagzeugunterricht erteilte mir Albert Brunner an der Musikschule Stein/ AG. Anschliessend führte mich der Weg zu Albert Deiss an die Musikschule Stein AG, bei dem ich mich dann zehn Jahre auf Tambouren und Schlagzeug weiterbildete. An der Musikakademie in Basel erhielt ich von Siegfried Schmid, dem damaligen Solopauker des Baslersinfonieorchesters, meine weitere Ausbildung auf Timpani (Kesselpauke). Nachher begann ich das Schlagzeugstudium am Musik-konservatorium von Zürich. Mein damaliger Lehrer war Walter Köhler, Percussionist beim Tonhalle Orchester und am Opernhaus in Zürich. Heute unterrichte ich bei verschiedenen Musikschulen: Regionale Musikschule Wittenbach / Musikschule Abtwil / Musikverein Romanshorn / Jugendmusik St. Georgen. In verschiedenen Höchstklass Blasmusikvereinen bin ich Mitglied und habe auch regelmässig Solo Auftritte mit verschiedenen Orchestern und Formationen.

Agenda 2000

Samstag, 25. März 2000	<i>Abendunterhaltung</i>	Adlersaal St. Georgen
Freitag, 31. März 2000	<i>HV Quartierverein</i>	Adlersaal
Freitag, 07. April 2000	<i>HV MG St. Georgen</i>	Adlersaal
Sonntag, 30. April 2000	<i>Weisser Sonntag</i>	Dom und St. Georgen
Sonntag, 14. Mai 2000	<i>Muttertagsständli</i>	St. Georgen / Umgebung
Sonntag, 21. Mai 2000	<i>Ahorn Gottesdienst</i>	Ahorn
Sa. 24. / So. 25. Juni 2000	<i>Sommernachtsplausch</i>	Hebelschulhausplatz
Sonntag, 02. Juli 2000	<i>Oek. Gottesdienst</i>	Freudenberg
Sonntag, 28. Okt. 2000	<i>Jubiläum Feldschützen</i>	
Sonntag, 05. Nov. 2000	<i>Herbstkonzert</i>	Aula GBS
Sonntag, 10. Dez. 2000	<i>Adventskonzert</i>	Kath. Kirche St. Georgen
Sonntag, 24. Dez. 2000	<i>Weihnachtsgottesdienst</i>	Laurenzen

Unterrichtsangebot der Jugendmusik St. Georgen

Folgende Instrumente können Sie bei der JUMU St. Georgen erlernen:

Querflöte	Klarinette	Saxophon			
Trompete	Waldhorn	Posaune	Tenorhorn	Tuba	
Grosse Trommel		Xilophon	Schlagzeug	Kesselpauke	

Nach Möglichkeit kann die Jugendmusik Instrumente zu einem günstigen Mietpreis zur Verfügung stellen.

Dieses Unterrichtsangebot richtet sich an Jugendliche und Erwachsene.

Zusammenspiel im Corps der Jugendmusik St. Georgen

Fortgeschrittenen Schülern wird die Möglichkeit geboten, in der Jugendmusik mitzuspielen.

Die Gesamtproben finden jeweils am Mittwoch 17.45 - 19.15 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus statt.

Musiklager der Jugendmusik St. Georgen

In den Herbstferien wird ein Jugendmusiklager durchgeführt. Eine Woche verbringen die Musikantinnen/en in einem Ferienheim, um sich dem schönen Hobby Musik zu widmen. In dieser Woche wird ein Konzertprogramm einstudiert, welches am Ende des Lagers in St. Georgen aufgeführt wird.

Anmeldung für den Instrumentalunterricht

Ich würde gerne bei der Jugendmusik St. Georgen ein Instrument erlernen oder im Corps mitspielen.

Vorname / Name.....

Strasse.....

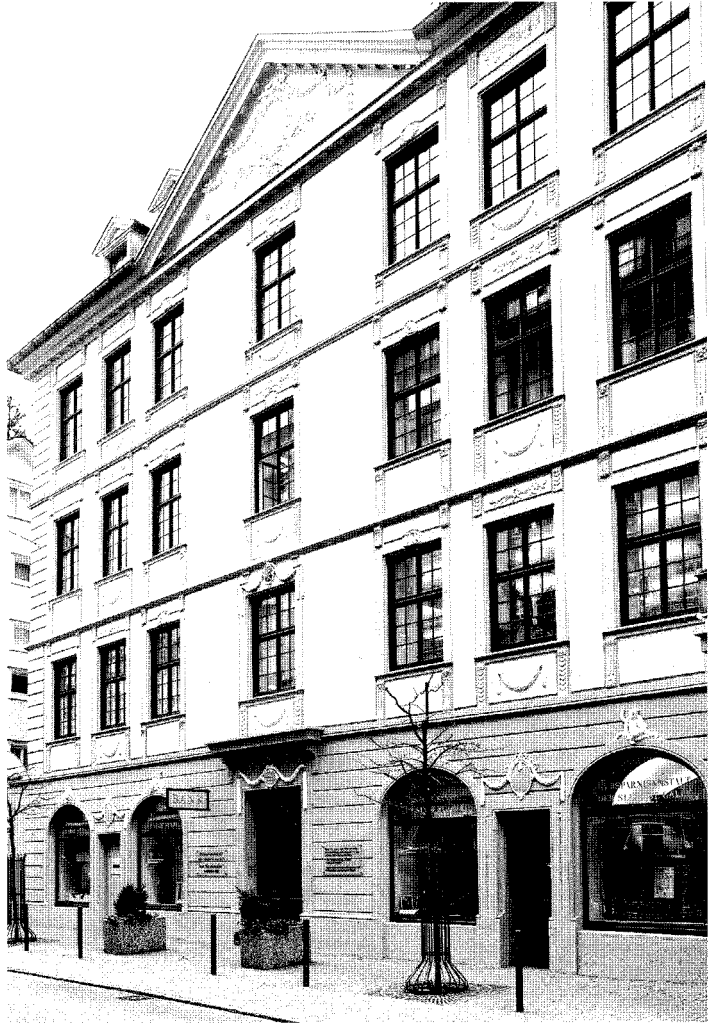
PLZ/ Ort.....

Instrument.....

Unterschrift.....

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

Ihre St. Galler-Bank



**ERSPARNISANSTALT
DER STADT ST.GALLEN**

Bank «Zur Grünen Thür»
gegründet 1811

Webergasse 8, Ob. Graben
9001 St.Gallen

Telefon 071 228 84 84

Telefax 071 228 84 85

e-mail: info@esg.rba.ch

<http://www.easg.ch>

RBABANK

Garantiert durch die Ortsbürgergemeinde St.Gallen